



Le pont couvert
MUNICIPALITÉ DE

Brigham

LE BULLETIN D'INFORMATION MUNICIPALE DES BRIGHAMOIS(ES)

Juillet 2015
Vol. 07 – No. 26

118, avenue des Cèdres
Brigham (QC) J2K 4K4
450 263-5942
www.brigham.ca

PROTÉGEONS NOTRE ENVIRONNEMENT LET'S PROTECT OUR ENVIRONMENT



Détails en pages 4 et 5
Details on pages 4 and 5



VOILÀ! UNE NOUVELLE FAÇON DE COMMUNIQUER AVEC LA MUNICIPALITÉ DE BRIGHAM

C'est avec une immense fierté que la municipalité de Brigham lance une nouvelle application pour ses citoyens : Voilà! Cette nouvelle application permet à nos citoyens de signaler un problème non urgent dans la municipalité. Que ce soit un nid-de-poule, un lampadaire brisé ou un graffiti, Voilà! permet au citoyen de participer à la résolution de problème dans sa municipalité. L'application est maintenant disponible sur Apple Store et Google Play et permet de localiser, photographier et signaler un problème d'une façon instantanée.

Cette simple application permet donc aux citoyens d'améliorer leur environnement et leur communauté en communiquant directement nous. Plus il y a de signalements, plus nous recevrons des notifications et plus nous pourrons prioriser le bon de travail et la réparation des problèmes le plus rapidement possible.

VOILÀ! A NEW WAY TO COMMUNICATE WITH THE MUNICIPALITY OF BRIGHAM

It is with great pride that the Municipality of Brigham launches a new application for its citizens: Voilà! This new application allows our citizens to report a non-urgent problem in the municipality. Whether a pothole, a broken lamp or graffiti, Voilà! allows citizens to participate in solving problems in their municipality. The application is now available on Apple Store and Google Play and can locate, photograph and report a problem instantaneously.

This simple application allows citizens to improve their environment and their community by contacting us directly. The more reports are made, the more we can receive notifications and the better we will be at prioritizing the work and repair problems as quickly as possible.

Q:

Comment puis-je signaler une situation dans ma municipalité?

R: Voilà!

Signaler des situations non urgentes dans votre communauté!

Cette application permet aux citoyens :

- 1 Localisez-le** : Ciblez sur la carte avec la géolocalisation ou bien inscrivez l'adresse civique près du problème.
- 2 Photographiez-le** : Sélectionnez la nature du problème d'une liste prédéfinie, ajoutez une description puis prenez-le en photo.
- 3 Envoyez-le** : Voilà! achemine votre requête à votre municipalité pour vous!

www.appvoila.com

Télécharger dans l'App Store

DISPONIBLE SUR Google play



NOUVEAU SERVICE INTERAC DÉBIT

Le service débit Interac est désormais disponible à l'hôtel de ville pour tous types de paiement (taxes foncières, droits de mutation, permis, etc.).

Le service Débit Interac vous aide à régler vos achats courants de façon sûre, facilement et en toute confiance, au moyen de votre argent pris directement de votre compte bancaire.

NEW INTERAC DEBIT SERVICE

The Interac debit service is now available at the Town Hall for any type of payment (property taxes, transfer taxes, permits, etc.).

Interac Debit helps you make those everyday purchases securely, with ease and confidence, using your own money straight from your bank account.



POUR L'AMÉLIORATION DE NOS PERFORMANCES SUR LA RÉCUPÉRATION ET LE RECYCLAGE

La Municipalité de Brigham se joint à la MRC Brome-Missisquoi pour la campagne de sensibilisation sur le recyclage. Le taux de récupération pour le Québec était en 2010 de 65%, la cible étant de 70% à atteindre pour 2015.

À une récente rencontre avec l'entrepreneur fournissant les services de collecte des déchets et matières recyclables, ce dernier nous indiquait qu'à trop vouloir bien faire de certains citoyens, des matières non recyclables sont mises dans le bac bleu. Ceci cause une contamination du lot et demande plus de travail au centre de tri et, dans certains cas, le rejet global du lot qui doit aller d'emblée au dépotoir. En conséquence les voisins qui ont effectués une bonne sélection des éléments recyclables voient leurs efforts de récupération réduits. À moyen terme, si l'effort de main d'œuvre du centre de tri reste élevé, ce sont tous les citoyens qui en paient le prix et

notre environnement en subi l'impact dans l'éventualité d'ouvrir d'autres dépotoirs.

Pour améliorer le processus de récupération, la MRC Brome-Missisquoi va vous faire parvenir des cartons et feuilles autocollantes à mettre sur vos bacs bleus, identifiant ce qui est recyclable et ce qui ne doit pas être mis dans le bac bleu. Votre collaboration au processus de la gestion des déchets et de la récupération des matières recyclables est gage de succès sur notre contribution à un environnement sain et des économies à la gestion de notre service de ramassage des ordures et récupération.

Pour toutes autres matières que vous ne pouvez mettre aux ordures ou au recyclage tels qu'identifiées sur la documentation fournie par le MRC Brome-Missisquoi, il y a les 6 écocentres ouverts chaque samedi du mois à travers la MRC. En tout temps vous pouvez consulter le site www.bmvert.ca pour tout renseignement sur ces programmes.

Je vous souhaite une agréable période estivale et de bonnes vacances.

Normand Delisle, maire.

FOR THE IMPROVEMENT OF OUR REUSING AND RECYCLING PERFORMANCES

The Town of Brigham joins the MRC Brome-Missisquoi for the awareness campaign on recycling. The recovery rate for Quebec in 2010 was 65%, the target is to reach 70% by 2015.

At a recent meeting with the contractor providing the collection of waste and recyclables service, he exposed that some citizens while trying to do recycle more, insert many non-recyclable materials into

the blue bin. This causes the contamination of the lot and additional work at the sorting center and in some cases the complete rejection of the lot which must go immediately to the dump. Consequently the neighbors that made a good selection of recyclable materials see their efforts wasted. In a long term perspective, if the labor effort at the sorting center remains high, all citizens will pay the price and our environment impacted in the event of the opening of other landfills.

To improve the recycling process, the MRC Brome-Missisquoi will send you a sticker and a card stock to put on the inside cover of your blue bins, identifying what is recyclable and what is not to be placed in the blue bin. Your cooperation in the process of waste management and recovery of recyclable materials is the key to our contribution to a healthy environment and economy in the management of our garbage and recycling collection service.

For any other materials that you cannot put in the garbage or recycling bin as identified on the documentation provided by the MRC Brome-Missisquoi, there are the six ecocentres opened every Saturday of the month through the MRC. At any time you can visit www.bmvert.ca for information on these programs.

Have a nice summer and holiday.

Norman Delisle, Mayor.

FERMETURE DES BUREAUX MUNICIPAUX

Les bureaux municipaux seront fermés du 27 juillet au 31 juillet 2015 inclusivement

CLOSING OF THE MUNICIPAL OFFICES

Municipal offices will be closed from July 27th to July 31st 2015 inclusively.



NOUVEAUTÉS / NEW PUBLICATIONS

Pour adultes / For adults:

- **After #1: La rencontre** Anna Todd
- **After #2: La collision** Anna Todd
- **De mères en filles #3: Anaïs** Dominique Drouin
- **Demoiselles de Quartier** Louise Tremblay-d'Essiambre
- **Épicerie Sansoucy #2: les châteaux de cartes** Richard Gougeon
- **Les héritiers de sorchia #2: à l'heure ou les cœurs** Nora Roberts

- **Ma belle-mère chérie** Varda Étienne
- **Mirage** Douglas Kennedy
- **Nouvelle vie de Mado côté, retraitée** Rosette Laberge
- **Le Scandale des eaux folles #2** Marie-Bernadette Dupuy
- **Tiffany** Christine Lamer
- **Tramways, bombes et caramel #1** Francine C.
- **Les années du tourment** Corbin

- **Vie est facile, ne t'inquiète pas** Agnès Martin-Lugand
- **La vie sucrée de Juliette Gagnon #3 Escarpins vertigineux** Nathalie Roy

Pour les jeunes / For the youth:

- **Guide Minecraft de l'architecte** Stéphane Pilet

Pour en savoir plus :

www.reseaubiblioduquebec.qc.ca/brigham

Tél: 450 266-0500



LA SAINE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Dans l'optique d'améliorer sans cesse notre taux de récupération des matières recyclables dans la municipalité, voici un résumé de plusieurs informations qui vous seront utiles lors du tri de vos matières résiduelles.

Alors comment mieux récupérer?

D'abord et avant tout, **réduisons à la source**, c'est une façon de prévenir et d'éviter de produire des résidus. La règle de base est simple : évaluons de près nos besoins et évitons d'acheter ou d'utiliser des produits jetables, suremballés ou présentés en portions individuelles. Nous diminuerons ainsi la quantité de déchets produite et devant être gérée. Modifions nos habitudes de consommation et de production afin de ne pas utiliser de matières dangereuses, nous diminuerons les risques que représentent certains produits pour la santé et l'environnement.

Il existe de nombreux débouchés pour les matières résiduelles que nous produisons. Les jeter contribue à en faire des montagnes de déchets; les récupérer permet de les considérer, à juste titre, comme des tonnes de ressources. Alors que choisissez-vous... le bac ou le sac? (Recyc-Québec)

Pour les autres matières non identifiées sur le carton de la MRC, plusieurs autres options s'offrent à vous pour disposer adéquatement de vos matières résiduelles. Les écocentres sont les endroits appropriés pour les matières recyclables de gros volume (Chaudrons, poêles en fonte, tuyau de PVC, et autres gros plastiques).

SOUND WASTE MANAGEMENT

In order to constantly improve our rate of recovery of recyclable materials in the municipality here is a summary of information that will be useful when sorting your waste materials.

So how to recycle better?

First and foremost, reduce at the source, is a way to prevent and avoid producing waste. The basic rule is simple: evaluate closely your needs and avoid purchasing or using disposable, over-packaged or individual portions of any product. This will reduce the amount of waste produced and to be managed. By changing our consumption and production patterns in order not to use hazardous materials, we will reduce the risks of certain products for health and the environment.

There are many opportunities for waste materials we produce. To throw them away

creates mountains of waste; recycling them allows us to consider them as tons of resources. So what do you choose ... the bin or the bag? (Recyc-Québec)

For other unidentified materials on cardboard of the MRC, several other

options are available to properly dispose of your waste materials. Ecocentres are the appropriate place for bigger recyclable materials (Pots, cast iron pans, PVC pipes and other large plastic).

QU'EST-CE QUI VA DANS MON BAC DE RECYCLAGE? / WHAT GOES IN MY RECYCLING BIN?

VERRE / GLASS

- ▶ Tous les contenants de verre, bouteilles et pots de toutes les couleurs.
All glass containers, bottles and jars, regardless of color.



PLASTIQUE / PLASTIC

- ▶ Tous les contenants et bouteilles de plastique, identifiés par un de ces symboles :
All plastic containers and bottles, featuring one of these symbols :



- ▶ Bouchons et couvercles.
Caps and lids.
- ▶ Sacs de plastique (regroupés dans 1 seul sac).
Plastic bags (regrouped in one bag).



PAPIER ET CARTON / PAPER AND CARDBOARD

- ▶ Journaux, revues, circulaires, annuaires et livres.
Newspapers, magazines, flyers, phonebooks and books.
- ▶ Boîtes de carton.
Cardboard boxes.
- ▶ Cartons de lait et de jus.
Milk and juice cartons.
- ▶ Contenants aseptiques (type Tetra Pak^{MD}).
Aseptic containers (Tetra PakTM type).



MÉTAL / METAL

- ▶ Contenants et papier d'aluminium.
Aluminum containers and foil.
- ▶ Boîtes de conserve.
Tin cans.
- ▶ Bouchons et couvercles.
Caps and lids.



www.bmvert.ca



Dépôt de pneus usagés municipal

Veillez noter qu'à compter du 31 juillet 2015 le service de dépôt de pneus usagés situé dans le stationnement du Pavillon Gilles-Giroux ne sera plus offert. Les pneus devront dorénavant être acheminés aux 6 écocentres de la MRC Brome-Missisquoi.

will be closed. The tires will now have to be dropped at one of the 6 ecocentres of the Brome -Missisquoi MRC.

Municipal waste tire drop-off site

Please note that as of July 31st 2015 the used tire disposal site located in the parking lot of the Gilles Giroux Pavilion





C'est quoi un écocentre?

Les écocentres sont des lieux sécurisés qui permettent à tous les citoyens résidentiels de la MRC Brome-Missisquoi de se départir gratuitement de leurs matières en favorisant la valorisation.

Comment ça fonctionne?

Chaque citoyen apporte lui-même ses matières à l'un des six écocentres selon l'horaire et en assure le tri en les déposant dans les conteneurs appropriés pour chaque matière avec les indications du préposé.

Marche à suivre:

1. Transportez vos rebuts jusqu'à l'écocentre;
2. Présentez-vous au préposé de l'écocentre avec une preuve de résidence et une carte d'identité;
3. Triez et déposez les rebuts dans les conteneurs prévus à cet effet

Pièces d'identité acceptées

Pièce d'identité avec photo

- Permis de conduire
- Carte d'assurance-maladie
- Carte étudiante
- Passeport canadien

Preuve de résidence (récente et valide)

- Permis de conduire
- Facture de services publics datant d'au plus 3 mois: téléphone, électricité, gaz, câblodistribution
- Bail de l'année en cours
- Compte de taxes municipales ou scolaires

What is an ecocentre?

Ecocentres are secure sites that allow all residential citizens of Brome-Missisquoi to dispose for free of their materials while promoting valorization.

How does it work?

Every citizen brings his own materials to one of the six ecocentres according to the schedule and ensures sorting by depositing them in the appropriate containers for each material with the guidance of the clerk.

Procedure:

1. Bring your trash to the ecocentre;
2. Introduce yourself to the clerk of the ecocentre with proof of residence and an identity card;
3. Sort and dispose of the waste in the containers provided for this purpose

Acceptable identification

Identity with Photo

- Driver's licence
- Health Insurance card
- Student card
- Canadian passport

Proof of residence (recent and valid)

- Driving license
- Utility bill not older than 3 months: telephone, electricity, gas, cable
- Lease of the year in progress
- Municipal or school tax bill

Matières acceptées / Accepted material

<p>AGRÉGATS / AGGREGATES</p> 	<p>APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES / ELECTRIC AND ELECTRONIC APPLIANCES</p> 
<p>BOIS ET MÉTAL / WOOD AND METAL</p> 	<p>GROS REBUTS ET CRD* / BULKY ITEMS AND CRD</p> <p><small>* Matériaux de construction, rénovation et démolition / construction, renovation and demolition materials</small></p> 
<p>MATIÈRES RECYCLABLES / RECYCLABLE ITEMS</p> 	<p>RDD RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX / HHW HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE</p> 
<p>FEUILLES ET SAPINS / LEAVES AND CHRISTMAS TREES</p> 	<p>ÉCOCENTRE COWANSVILLE</p> <p>172, rue du Nord Cowansville 450-263-0277 www.bmvert.ca</p>

Horaire / Schedule

Chaque écocentre est ouvert un samedi par mois, selon cet horaire:

1er samedi du mois
Bromont

2e samedi du mois
Ville de Bedford
Lac-Brome

3e samedi du mois
Cowansville

4e samedi du mois
Farnham
Sutton

5e samedi
Aucun écocentre ouvert

Horaire d'été

Les six écocentres sont ouverts selon leur samedi d'avril à octobre de 8 h à 12 h et de 12 h 30 à 16 h.

Les six écocentres sont fermés en décembre et janvier.

Each ecocentre is open one Saturday per month from 9 am to 3 pm. The schedule will be:

1st Saturday of the month
Bromont

2nd Saturday of the month
Town of Bedford
Town of Lac-Brome

3rd Saturday of the month
Cowansville

4th Saturday of the month
Farnham
Sutton

5th Saturday of the month
No ecocentre opened

Summer Schedule

Each ecocentre is open on their Saturday from April to October from 8 am to 12 pm and from 12:30 pm to 4 pm.

All six ecocentres are closed in December and January.



Le conseil d'administration du Comité des loisirs de Brigham (1974) Inc. tenait son assemblée générale annuelle le 14 avril dernier. Des élections ont permis de combler tous les postes disponibles. Voici donc l'équipe de bénévoles qui chapeaute les activités offertes à la municipalité :

Poste 1 : Pierre Mathieu, administrateur

Poste 2 : Louise Giroux, administratrice

Poste 3 : Eugénie Mermilliod, présidente

Poste 4 : Micheline Ducharme, trésorière

Poste 5 : Marie-Josée Giroux, administratrice

Poste 6 : Jean-Michel Sirois, vice-président

Poste 7 : Mireille Guay, secrétaire

Le Comité est toujours à la recherche de bénévoles, réguliers ou sporadiques, pour aider à l'organisation et l'exécution des activités. Vous êtes toujours les bienvenus!

Vous avez des idées, vous avez envie de vous impliquer, vous aimeriez monter un projet ou une activité, vous aimeriez donner des cours ?

Communiquez avec nous : 450 266-0651 ou loisirsbrigham@gmail.com.

Il est possible de louer le local du Pavillon Gilles-Giroux (mariage, fête, party, funérailles, etc.) au montant de 125\$.

Pour informations ou réservation : Louise Giroux 450 263-1482

The board of directors of the Brigham Recreation Committee (1974) Inc. held its Annual General Meeting on April 14th 2015 . The elections filled all available positions. Here is the new team of volunteers which oversees the activities offered at the municipality:

Position 1: Pierre Mathieu , Administrator

Position 2: Louise Giroux , Administrator

Position 3: Eugenie Mermilliod , President

Position 4: Micheline Ducharme , Treasurer

Position 5: Marie-Josée Giroux , Administrator

Item 6 : Jean-Michel Sirois , Vice President

Position 7: Mireille Guay , Secretary

The Committee is always looking for volunteers, regular or occasional, to assist in the organization and implementation of activities. You're always welcome!

You have ideas, you want to get involved, and you would like to set up a project or activity, or give courses?

Contact us: 450 266-0651 or loisirsbrigham@gmail.com.

PAVILLON GILLES-GIROUX

Centre des loisirs

It is possible to rent the Pavilion Gilles Giroux for weddings, parties, birthdays, funerals, etc. for 125\$.

For information or reservations: 450 263-1482 Louise Giroux

LE SOCCER À BRIGHAM

La saison de soccer 2015 a débuté le vendredi 22 mai 2015. Tous les vendredis soir, dès 18h30, les enfants envahissent les terrains à notre plus grande joie et ce, malgré un début de saison plutôt froid!

Les équipes sont divisées en fonction de l'âge et des capacités des participants et une nouvelle catégorie d'âge a été ajoutée.

Du nouveau cette année : des chandails aux couleurs attrayantes que l'enfant pourra conserver à la fin de la saison.

Venez faire un tour, venez encourager nos joueurs!



SOCCER IN BRIGHAM

The 2015 soccer season began Friday, May 22 , 2015. Every Friday evening from 18:30, children invade the field to our great joy , despite a cold early season !

Teams are divided according to the age and abilities of the participants and a new age category has been added.

New this year: sweaters in attractive colors which remain the property of the children at the end of the season.

Come on down, and cheer for our players!

Le Comité souhaite un merveilleux été plein de rires à tous les participants!



Pour une deuxième année consécutive, le Comité des Loisirs a décidé de faire affaire avec la compagnie GVL-Inc. pour le camp de jour estival. Grâce à une subvention obtenue par le pacte rural de la MRC Brome-Missisquoi, nous avons pu conserver ce service offert à la population de Brigham et des environs. De plus, cela permet au Comité

de garder des prix intéressants tout en offrant un service professionnel et d'une grande qualité.

Il est toujours possible d'inscrire votre enfant au camp de jour. Consultez le site internet gvl-inc.com (vous trouverez Brigham sous l'onglet camp/inscription aux camps) pour plus d'information ou pour une inscription.

For the second consecutive year, the Recreation Committee of Brigham has decided to renew its partnership with GVL - Inc for the summer day camp. Through a grant obtained by the Rural Pact of the Brome -Missisquoi MRC, they were able to maintain this service for the population of Brigham and its surroundings. In addition, it enables the Committee to keep the prices reasonable while providing a high quality professional service.

It is still possible to sign on your child for the summer day camp. Check out the gvl-inc.com website (you will find the Brigham camps under the registration for camps tab) for more information or to sign up.

The Committee wishes a wonderful summer full of laughter to all participants!



CERCLE DE FERMIERES ADAMSVILLE

100 ANS, ÇA SE COLORE

Venez tous admirer le tricot graffiti installé devant l'Eglise Saint-Vincent-Ferrier, 133, rue Adamsville à Bromont, et réalisé par le Cercle de Fermières Adamsville pour souligner le 100e anniversaire de fondation des Cercles de Fermières du Québec.

Les Cercles de Fermières du Québec sont une Association apolitique de femmes vouées à l'amélioration des conditions de vie de la femme et de la famille ainsi qu'à la transmission du patrimoine culturel et artisanal.

Nous vous offrons ce tricot graffiti qui est l'art du tricot pour décorer le mobilier urbain. Dans quelques 650 municipalités du Québec, les CFQ exposeront ainsi leurs réalisations et coloreront le paysage afin de fêter leurs 100 ans d'existence.

Le thème de notre graffiti a été inspiré par l'entraide, car quand au fil des ans, nos mains se tendent l'une vers l'autre, on sème et on

récolte tout le bonheur que peut apporter l'entraide.

Être Fermière, c'est se donner la main pour tisser des liens, marcher main dans la main et mettre la main à la pâte, avoir la main verte et le pouce vert et surtout avoir le cœur sur la main.

Come enjoy the graffiti knitting installed before the Church Saint Vincent Ferrier, 133, Adamsville Street in Bromont, and directed by the Cercle de fermières d'Adamsville to mark the 100th anniversary of the founding of Les Cercles de fermières du Québec.

Les Cercles de fermières du Québec is a non-political woman association dedicated to improving the living conditions of women and families and also for the transmission of cultural heritage and craft.

We offered this graffiti knitting which is the art of knitting to decorate street furniture. The QFC will exhibit their achievements and will color the landscape to celebrate their 100 years of existence in over 650 Quebec municipalities.

The theme of our graffiti was inspired by mutual aid, because over the years, our



hands reached towards each other and have harvested all the happiness that can bring mutual aid. Being a member is to join hands to build bridges, walk hand in hand and put the shoulder to the wheel, have a green thumb and especially be open-handed.

Suzanne Perreault
Responsable Comité Communications
Cercle de Fermières Adamsville
suzanneperreault@sympatico.ca
514 247-2425



LES TIQUES S'INSTALLENT DANS LA RÉGION

La maladie de Lyme peut être transmise par la piqûre d'une tique infectée. En Montérégie, le nombre de personnes infectées augmente progressivement. Des populations de tiques sont maintenant établies dans la région. Ces tiques se trouvent principalement dans les forêts, les boisés et les hautes herbes. Le risque de se faire piquer est plus élevé entre les mois de juin et d'août, mais il faut rester vigilant du printemps à l'automne.

Voici de simples moyens de prévention qui vous protégeront des piqûres de tiques :

- Porter des vêtements longs, des souliers fermés et des bas et appliquer un répulsif contenant du DEET en suivant les instructions indiquées sur l'étiquette du produit;
• Prendre une douche dès le retour à la maison;
• Inspecter sa peau à la recherche de tiques et les retirer le plus rapidement possible, compte tenu que le



risque de transmission est très faible avant 24 heures et augmente avec le temps;

- Consulter un médecin si vous présentez des symptômes (fièvre, maux de tête, fatigue et une éruption cutanée mesurant au moins 5 cm) dans les 30 jours suivant une piqûre de tique;
• Éviter que les tiques s'installent près de votre domicile en tondant la pelouse régulièrement, en ramassant les feuilles et les débris, et en créant un écart entre les aires d'activités et de jeux et les zones boisées.



Pour plus d'information, consultez www.maladiedeLymeMonteregie.com

Source : Direction de santé publique de la Montérégie, Juin 2015

AIDE FINANCIÈRE AUX SINISTRÉS

Les sinistrés touchés par les pluies abondantes survenues les 9 et 10 juin 2015 sur le territoire de la municipalité de Brigham sont possiblement admissibles à une aide financière de la Sécurité publique du Québec.

La date limite pour réclamer est le 22 octobre 2015. Vous trouverez tous les informations ainsi que les documents nécessaires sur le site internet du Ministère de la Sécurité publique à l'adresse suivante :

http://www.securitepublique.gouv.qc.ca/



WELCOME TO ALL BRIGHAM FAMILIES
TO THE PARC GILLES-DAIGNEAULT
ON AUGUST 22nd 2015
FOR BRIGHAM'S MUNICIPAL ANNUAL PARTY!

ALL DAY ANIMATION

ON THAT DAY, YOU WILL FIND :

2 p.m. Face painting for the kids

Inflatable games
Soccer medals
presentation
Mayor's
welcome speech

Tribute to 2014 Brigham's Citizen

5 p.m. Wine and Cheese

to 7:30 p.m. Hot dogs and corn on the cob

Camp fire

9:30 p.m. Fire works

10:30 p.m. End of the activities

FREE FACE
PAINTING
AND
INFLATABLE
GAMES
FOR KIDS

FREE
TATTOOS

BEER, DRINKS,
WATER, POP
CORN & CHIPS
SOLD ON SITE

ARE ALL INVITED TO OUR ANNUAL PARTY PLANNED FOR YOU BY
THE COMITÉ DES LOISIRS AND
THE MUNICIPALITY OF BRIGHAM.
(Bring your lawn chairs)

Only the alcoholic beverages served or sold on the site
will be allowed.



FÊTE MUNICIPALE DE BRIGHAM
BIENVENUE À TOUTES
LES FAMILLES BRIGHAMOISES
LE 22 AOÛT 2015
AU PARC GILLES-DAIGNEAULT

ANIMATION CONTINUE

14 h 00 Maquillage pour les enfants

Jeux gonflables

Remise des médailles de soccer

Mot du maire

Hommage au citoyen de l'année 2014

Vins et fromages

à 19 h 30 Hot dog et blé d'inde

Feu de camp

21 h 30 Feux d'artifice

22 h 30 Clôture des activités

JEUX
GONFLABLES &
MAQUILLAGE
POUR ENFANTS
GRATUIT

TATOUAGES
GRATUITS

BIÈRE,
BREUVAGE,
EAU, POP CORN
& CHIPS
VENDUS SUR
PLACE

Bienvenue à tous

Organisé par le Comité des Loisirs et par la

Municipalité de Brigham

(Apportez vos chaises pliantes)

Seule la consommation de boissons alcoolisées servies ou vendues
sur place est autorisée.